

## LV Levenhuk Blaze PLUS tālskati

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk Blaze PLUS ir kompakti un viegli vērošanas tālskati ar fiksētu vai maināmu palielinājumu, tie ir ideāli lietošanai pilsētā un laukos. Visi modeļi ir komplektēti ar galdā statīvu maksimālajām ērtībām novērojumiem ar lielu palielinājumu. Īpašības:

- Maināms palielinājums ar vienmērīgu mēroga regulēšanu;
- Augstākās kvalitātes optika ar vairāku slāņu pārklājumu, kas izgatavota no BK-7 stikla;
- Elastīgs korpus, kas piepildīts ar slāpekli;
- Gumijas acu blādiņas ērtībai novērojumū laikā.

Tālskata lietošana:

Skatoties okulārā un pagriežot fokusa regulēšanas gredznu līdz Jūs nostādīsiet attēlu fokusā. Pagrieziet mēroga regulētāju vienā vai otra virzienā, lai palielinātu vai samazinātu vērojamo attēlu. Izvēloties atbilstošo palielinājumu, mainiet attēla fokusu. Varat izmantot jebkuru statīvu, kuram ir tāda pati nestspēja, kā arī komplektā iekļautu.

Komplektā ietilpst: tālskatis, okulāru un objektīvu lēcu vāciņi, metāla galdā statīvs, maisiņš, siksnīņa, tīrīšanas salvēte, lietotāja pamācība un garantijas talons.

Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: lv.levenhuk.com/noteikumi\_un\_nosacijumi/#garantija Sīkāka lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lejupielādei vietnē www.levenhuk.com/download

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

## RU Зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS

ВНИМАНИЕ: Не смотрите в трубу на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Современные, универсальные, всепогодные зрительные трубы Levenhuk Blaze PLUS с переменным увеличением в широких пределах для повседневного использования на природе и в городской черте. Модели комплектуются металлическими настольными штативами для максимального удобства при ведении наблюдений на высоких увеличениях. Особенности:

- Переменное увеличение с возможностью плавного изменения кратности;
- Качественная оптика из стекла BK-7 с полным многослойным просветлением;
- Прочные наполненные азотом корпуса;
- Резиновый наглазник для комфортного использования.

Использование зрительной трубы:

Глядя в окуляр, вращайте колесо фокусировки в обоих направлениях до тех пор, пока не поймаете объект в фокус. Вращайте регулятор масштабирования в ту или другую сторону, чтобы увеличить или уменьшить изображение объекта; затем с помощью кольца фокусировки настройте мнуную резкость. Трубу можно устанавливать на любой штатив, подходящий по грузоподъемности.

Комплект поставки: зрительная труба, защитные крышки объектива и окуляра, настольный металлический штатив, чехол, ремешок, салфетка для оптики, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/ Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.com/download

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## PL Lunety Levenhuk Blaze PLUS

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lunety bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Lunety firmy Levenhuk Blaze PLUS to kompaktowe i lekkie przyrządy optyczne ze statyw lub zmiennym powiększeniem, które mogą być z powodzeniem używane w obszarach miejskich oraz poza miastem. Wszystkie modele są wyposażone w solidny metalowy statyw statyw stołowy, który zwiększa komfort obserwacji prowadzonej w dużym powiększeniu. Cechy:

- Zmienna ogniskowa z opcją płynnego powiększenia;
- Wysokiej jakości układ optyczny wykonany ze szkła BK-7 i w pełni pokryty wielowarstwową powłoką;
- Wytrzymała obudowa wypełniona azotem;
- Gumowe muszle oczne zapewniające komfort obserwacji.

Korzystanie z lunety:

Spojrzyć przez okular i obracać pokrętem ostrości tak, aby uzyskać ostry obraz. Obracać pierścieniem regulacji powiększenia w celu powiększenia lub pomniejszenia widoku obserwowanego obiektu. Przy ustawianiu odpowiedniej skali powiększenia należy ponownie ustawić ostrość. Można użyć dowolnego statywu, który ma taką samą nośność, jak ta dołączona do zestawu.

W zestawie: luneta, ostony okularu i soczewki obiektywowej, metalowy statyw stołowy, futerał, pasek, ściereczka do czyszczenia, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja Szczegółowy podręcznik użytkownika jest dostępny do ściągnięcia na stronie www.levenhuk.com/download

Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

## SK Spektivy Levenhuk Blaze PLUS

Upozornenie: Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Levenhuk Blaze PLUS sú kompaktné a ľahké spektivy a pevnými alebo variabilnými zväčšeniami, ktoré sú ideálne pre každodenné použitie v mestských oblastiach a na vidieku. Všetky modely sú vybavené robustným kovovým stolovým statívom pre maximálny komfort pri pozorovaniach s vysokým výkonom. Charakteristiky:

- Variabilné zväčšenie s jerným nastavením zoomu;
- Vysokokvalitná plne viacnásobne povrstvená optika vyrobená zo skla BK-7;
- Pružné plášte naplnené azotom;
- Kryt okulára z mäkkej gumy pre pohodlné pozorovania.

Používanie spektivu:

Pozerajte sa cez okulár a otáčajte regulátorom zaostrovania v ľubovoľnom smere na zaostrenie svojho zobrazenia. Otáčajte krúžkom na nastavenie zoomu v ľubovoľnom smere na priblíženie alebo oddialenie pozorovaného objektu. Po zvolení vhodného zväčšenia opäť zaostríte svoje zobrazenie. Môžete použiť ľubovoľný statív, ktorý má rovnakú nosnosť ako statív, ktorý je súčasťou súpravy.

Súprava obsahuje: spektiv, kryty okulára a šošovky objektívu, kovový stolový statív, puzdro, pásič, čistiaca utierka, návod na používanie a záručný list.

Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: sk.levenhuk.com/zaruka/ Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

## PT Lunetas Levenhuk Blaze PLUS

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

As lunetas Levenhuk Blaze PLUS são compactas e leves, com ampliação fixa ou variável, e são ideais para o uso diário em áreas urbanas e no campo. Todos os modelos vêm com um tripé de mesa metálico resistente para o máximo conforto durante as observações de alta qualidade. Características:

- Ampliação variável com ajuste suave do zoom;
- Óptica totalmente multicamada de alta qualidade feita de vidro BK-7;
- Caixa resistente preenchida com nitrogênio;
- Protetor da ocular de borracha para observações confortáveis.

Utilização da luneta:

Olhe através da ocular e gire a roda de foco em qualquer direção para obter foco. Gire o anel de ajuste do zoom em qualquer direção para aproximar ou afastar o objeto observado. Depois de escolher a ampliação apropriada, ajuste o foco novamente. Você pode utilizar qualquer tripé com a mesma capacidade de sustentação que o tripé incluído no kit.

O kit inclui: luneta, tampas das lentes da ocular e objetivo, tripé de mesa metálico, bolsa, cinta, lenço de limpeza, manual do usuário e garantia.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## SR Levenhuk Blaze PLUS dalekozor

Oprez: Nikada nemojte da gledate direktno u Suncu kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Blaze PLUS je kompaktan i lagan dalekozor sa fiksним i promenivim opcijama uvećanja što ga čini savršenim za svakodnevnu upotrebu u gradu, ali i u prirodi. Svi modeli se isporučuju sa čvrstim metalnim stoniм tronožcem za maksimalnu udobnost tokom zahtevnih posmatranja. Karakteristike:

- Višestruka uvećanja sa jednostavnim prilagodavanjem udaljenosti;
- Visokokalitetna, višeslojna optika napravljena od BK-7 stakla;
- Otporne kulište ispunjene azotom;
- Gumeni okvir okulara za udobnost posmatranja.

Korišćenje dalekozora:

Pogledajte kroz okular i rotirajte dugme za izoštravanje fokusa u odgovarajućem smeru kako biste izoštrili vidno polje. Okrećite obruč za podešavanje uvećanja u odgovarajućem smeru kako biste približili ili udaljili posmatrani objekat. Nakon što izaberete odgovarajuće uvećavanje, ponovo izoštrite fokus. Možete koristiti tronožac koji ima isti kapacitet nosivosti kao i onaj koji je isporučen u kompletu.

Ovaj komplet sadrži sledeće: dalekozor, okular i poklopce za sočiva objektivna, metalni stoni tronožac, torbica, remen, maramicu za čišćenje, uputstvo za korisnika i garantni list.

Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju: eu.levenhuk.com/warranty Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download

Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

## RO Lunete terestre Levenhuk Blaze PLUS

Atenție! Niciodată nu priviți direct către Soare prin acest instrument, întrucât pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Levenhuk Blaze PLUS sunt lunete terestre moderne, practice și rezistente pe orice vreme, cu putere de mărire variabilă ce sunt destinate utilizării zilnice în zonele urbane sau rurale. Toate modelele vin cu un trepied de masă din metal pentru un confort maxim în timpul observațiilor la putere ridicată de mărire. Caracteristici:

- Putere de mărire variabilă cu reglare fină;
- Elemente optice complet tratate de înaltă calitate din sticlă BK-7;
- Corp rezistent umplut cu azot;
- Cupe pentru oculare din cauciuc pentru observații confortabile.

Utilizarea lunetei terestre:

Priviți prin ocular și învârtiți roțița de focalizare în orice direcție pentru a da claritate imaginii. Rotiți inelul de zoom în orice direcție pentru a focaliza obiectul observat. După stabilirea puterii de mărire, focalizați din nou. Puteți utiliza orice alt trepied în acest scop, dar asigurați-vă că are aceeași capacitate de susținere.

Kitul include: lunetă terestră, capace pentru ocular și lentile obiectiv, trepied metalic de masă, săculeț, curea, lavetă de curățare, manual de utilizare și certificat de garanție.

Garanție: pe viață. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitați site-ul nostru web: eu.levenhuk.com/warranty Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor și specificațiilor fără notificare prealabilă.

<b>EN</b> Spotting scope parts	<b>BG</b> Компоненти на зрительната тръба
1 Objective lens	1 Леща на обектива
2 Eyepiece	2 Окуляр
3 Focus knob	3 Бутона за фокусиране
4 Zoom adjustment ring	4 Пръстен за регулиране на увеличението
5 Threaded tripod adapter	5 Адаптер за триъгълник с резьба

<b>CZ</b> Součástí dalekohledu	<b>DE</b> Komponenten des Spektivs
1 Objektiv	1 Objektivlinse
2 Okulár	2 Okular
3 Zaostrňovací šroub	3 Fokussierknopf
4 Kroužek regulace přiblížení	4 Vergrößerungseinstellung
5 Závrtový adaptér na stativ	5 Stativgewinde

<b>EE</b> Vaatoru osad	<b>ES</b> Partes del catalejo
1 Objektivi	1 Objetivo
2 Okulaar	2 Ocular
3 Fokusepp	3 Mando de enfoque
4 Suumi reguleerimisrõngas	4 Anillo de ajuste del zoom
5 Keermega kolmjalg-staivi adapter	5 Adaptados del trípode a rosca

<b>FR</b> Schéma de télescope	<b>HU</b> A fegyeltávszó részei
1 Lentille de l'objectif	1 Objektívlinse
2 Oculaire	2 Szemlencse
3 Bouton de mise au point	3 Fókuszállító gomb
4 Molette d'ajustement du zoom	4 Zoom állítógyűrű
5 Adaptateur de filetage pour trépied	5 Menetes, háromlábú állványra szerelhető adapter

<b>IT</b> Parti del cannocchiale	<b>LT</b> Žiurono dalys
1 Lente dell'obiettivo	1 Objektivas
2 Oculare	2 Okuliaras
3 Manopola di messa a fuoco	3 Fokusuavimo rankenėlė
4 Anello di regolazione dello zoom	4 Priartinimo reguliavimo žiedas
5 Connettore filettato per il treppiede	5 Srieginis trikojo adapteris

<b>LV</b> Tālskata sastāvdaļas	<b>PL</b> Budowa lunety
1 Obiektyw	1 Soczewka obiektywowa
2 Okular	2 Okular
3 Fokuszšanas rokturis	3 Pokręto ustawiania ostrości
4 Mēroga regulāšana	4 Pierścień regulacji powiększenia
5 Vitnes adapteris statīvam	5 Gwint do mocowania statywu

<b>PT</b> Partes da luneta	<b>RO</b> Părțile lunetei
1 Lente de obiectivo	1 Obiectiv
2 Ocular	2 Ocular
3 Rodia de focu	3 Rotiță focalizare
4 Anel de ajuste do zoom	4 Inel reglare zoom
5 Adaptador do tripé rosqueável	5 Filet prindere trepied

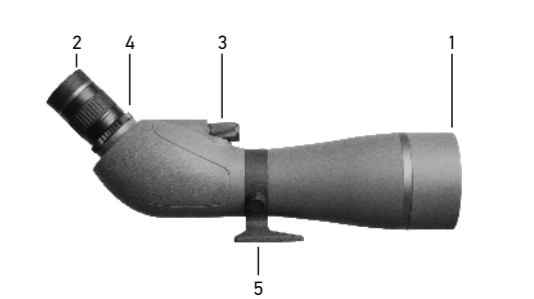
<b>RU</b> Устройство трубы	<b>SK</b> Časti spektivu
1 Обьектив	1 Sočivka objektívu
2 Окуляр	2 Okulár
3 Рукояка фокусировки	3 Regulátor zaostrovania
4 Регулятор масштабирования	4 Krúžok na nastavenie zoomu
5 Резьбовой адаптер для штатива	5 Adaptér statívu so závitom

<b>SR</b> Delovi dalekozora	
1 Sočiva objektivna	
2 Okular	
3 Dugme za izoštravanje fokusa	
4 Prsten za podešavanje uvećanja	
5 Navojni adapter za tronožac	

# BLAZE PLUS

## Levenhuk Spotting Scopes

<b>EN</b> User Manual	<b>LT</b> Vartotojo instrukcija
<b>BG</b> Ръководство за потребителя	<b>LV</b> Lietošanas pamācība
<b>CZ</b> Návod k použití	<b>PL</b> Instrukcja obsługi
<b>DE</b> Bedienungsanleitung	<b>PT</b> Manual do usuário
<b>EE</b> Kasutusjuhend	<b>RO</b> Manual de utilizare
<b>ES</b> Guía del usuario	<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации
<b>FR</b> Manuel de l'utilisateur	<b>SK</b> Návod na používanie
<b>HU</b> Használati útmutató	<b>SR</b> Uputstvo za korisnike
<b>IT</b> Guida all'utilizzo	



Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2018 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
www.levenhuk.com  
20180528

**levenhuk**  
Zoom&Joy®

